

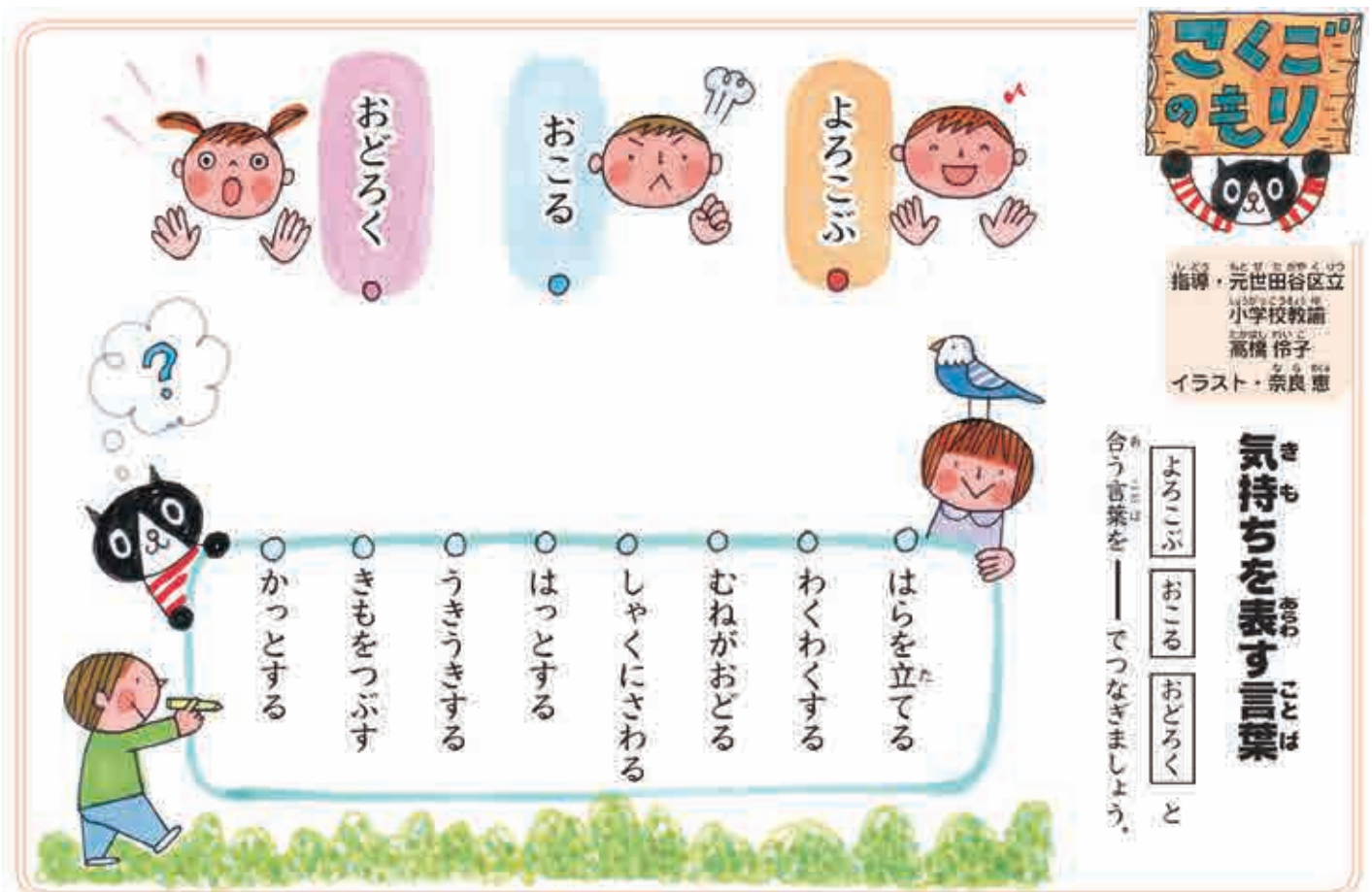
# Contents

- 2 日本語版
- 4 Bản tiếng Việt [ベトナム語版]
- 6 中文版 [中国語版]
- 8 Bersyon sa Pilipino [フィリピン語版]
- 10 Edisi Bahasa Indonesia [インドネシア語版]
- 12 ฉบับภาษาไทย [タイ語版]
- 14 ភាសាខ្មែរ [カンボジア語版]
- 16 မြန်မာဘာသာစုံ [ミャンマー語版]
- 18 Монгол хэл дээрх хувилбар [モンゴル語版]
- 20 English Version [英語版]

## こくごのもり

小学低学年の児童を対象に国語の楽しさを知ってもらおうと、イラストを多用してつくった問題で「毎日小学生新聞」に長期連載。

©毎日小学生新聞 複製、転用はできません



答えはP22にあります。

# Ур чадварын дадлагажигчийн анд нөхөр

2019 оны 10 дугаар сар, НАМРЫН ДУГААР

## Томуугаас урьдчилан сэргийлцгээ

Томуу (улирлын чанартай) нь ихэнх жилүүдэд 12 дугаар сарын үеэс дэлгэрч эхэлдэг ба 1 дүгээр сарын сүүлчээс 3 дугаар сарын эхэн үе хүртэл хамгийн их дэлгэрдэг. Томуугийн шинж тэмдэг нь ханиадныхтай төстэй боловч, хүндрэх тохиолдол гардгаас гадна богино хугацаанд олон хүнд халдвар нь түгдэг. Хүн бүр дор бүрнээ томуугаас урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээ авах, томуу туссан тохиолдолд зохистой эмчилгээг хийлгэх, мөн бусдад халдаахгүй байх нь чухал юм.

Томуугаас урьдчилан сэргийлэх аргуудын нэг нь, томуу дэлгэрч эхлэхээс нь өмнө вакцин хийлгэх (урьдчилан сэргийлэх тарилга хийлгэх) арга юм. Томуугаас урьдчилан сэргийлэх тарилгыг томуу дэлгэрч эхлэх үеэс урьтан, 10 дугаар сарын үеэс эмнэлгийн байгууллагууд дээр очиж хийлгэх боломжтой. Урьдчилан сэргийлэх тарилга хийлгэсэн байсан ч, томуугийн халдвар авахаас бүрэн сэргийлэх боломжгүй хэдий боловч, хэрвээ халдвар авчихвал, томууг хүндрэхээс нь сэргийлэхэд үр дүнтэй гэдэг нь тогтоогдсон. Уг урьдчилан сэргийлэх тарилгыг хийлгэхэд эрүүл мэндийн даатгал үйлчлэхгүй бөгөөд зарчмын хувьд зардлын бүх хувийг үйлчлүүлэгч нь өөрөө хариуцдаг. Зардлын хэмжээ нь эмнэлгийн байгууллагаасаа хамааран харилцан адилгүй байдаг.

Урьдчилан сэргийлэх тарилга хийлгэхээс гадна “Гадагшаа гараад орж ирснийхээ дараа гараа угаах”, “Өрөөнийхөө температурыг тохиромжтой байлгах”, “Хангалттай сайн амарч, шим тэжээлийн тэнцвэр сайтай хүнсээр хооллох”, “Хүн ихтэй газрууд болон хөл хөдөлгөөн ихтэй газрууд руу явахгүй байх” зэрэг нь томуугаас сэргийлэх үр дүнтэй аргууд юм. (Эрүүл мэнд, хөдөлмөр, нийгмийн хамгааллын яамны цахим хуудаснаас) Томуу тусахгүйн тулд, сайтар урьдчилан сэргийлцгээ.

## Ур чадварын дадлагажигчийг хамгаалах тухай (Ур чадварын дадлагын тухай хуулиас)

Ур чадварын дадлагын тухай хуулийн нэг зорилго нь, Ур чадварын дадлагажигчийг хамгаалах бөгөөд, тус хуульд Хянан зохицуулагч байгууллага болон Дадлагыг хэрэгжүүлэгч этгээд, мөн бусад холбогдох байгууллагуудад хамаарах заалтууд болон Ур чадварын дадлагажигчид өөрт нь хамаарах заалтууд тус тус орсон байна.

**Хянан зохицуулагч байгууллага болон Дадлагыг хэрэгжүүлэгч этгээд, мөн бусад холбогдох байгууллагуудад хамаарах хориглох зүйлсийн талаарх заалт**

- (1) Хүчирхийлэл хэрэглэх, заналхийлэн сүрдүүлэх, хорьж цагдах зэрэг аргаар ур чадварын дадлагыг албадан хийлгэхийг хориглоно.
- (2) Ур чадварын дадлагын гэрээний үл гүйцэтгэлтэй холбоотойгоор, гэрээ зөрчсөний торгууль ноогдуулахыг хориглоно.
- (3) Ур чадварын дадлагажигчийн паспорт, оршин суугчийн картыг нь авч хадгалахыг хориглоно.

Ур чадварын дадлагын тухай хуульд, дээр дурьдсан зөрчлүүдийг гаргасан тохиолдолд хүлээлгэх хариуцлагын талаарх заалт орсон ба зөрчил гаргасан байгууллага, аж ахуйн нэгжид ял шийтгэл оногдуулах талаар тодорхой тусгасан байна.

**Ур чадварын дадлагажигчийн эрхийн талаарх заалт**

- (1) Холбогдох салбарын сайдад мэдүүлэг хийх

Ур чадварын дадлагын тухай хуулийн дагуу, Хянан зохицуулагч байгууллага болон Дадлагыг хэрэгжүүлэгч этгээд, мөн бусад холбогдох байгууллагууд нь дээр дурьдсан хууль зөрчсөн үйлдэл гаргасан нь тогтоогдсон тохиолдолд, Ур чадварын дадлагажигч нь тэрхүү үйлдлийн талаар холбогдох салбарын сайдад мэдүүлэг хийх боломжтой. Ийнхүү мэдүүлэг хийсэн гэдгийг нь шалтгаан болгон, Хянан зохицуулагч байгууллага болон Дадлагыг хэрэгжүүлэгч этгээд, мөн бусад холбогдох байгууллагууд нь ур чадварын дадлагыг зогсоох гэх мэтээр Ур чадварын дадлагажигчид хохирол учруулсан тохиолдолд, тухайн хохирол учруулсан этгээдэд хүлээлгэх хариуцлагын тухай мөн хуульд заасан байна.

- (2) Мэдүүлэг хийх арга

Ур чадварын дадлагын тухай хуулиар, Ур чадварын дадлагажигчийн зүгээс гаргах мэдүүлгийг хүлээн авах зориулалтын байгууллага (Гадаад иргэдийн ур чадварын дадлагын байгууллага: ОТИТ) байгуулагдаж, Ур чадварын дадлагажигчийн мэдүүлгийг эх хэл дээр нь утсаар, и-мэйлээр мөн захидлаар хүлээн авч байна.

Тухайлбал ...

- Илүү цагийн цалин олгогдохгүй байгаа,
- Хүчирхийлэлд өртөж байгаа,
- Ажлын агуулга нь гэрээнээс ялгаатай,
- Паспортоо өгч хадгалуул гэж хэлсэн,
- Гадагшаа чөлөөтэй гарах боломжгүй,
- Өөрийн санаа бодлоос үл хамааран, хүчээр нутаг буцаагдах гэж байгаа тохиолдол гэх мэт

### [ОТИТ дэх зөвлөгөө өгөх, дэмжлэг үзүүлэх цонх]

|                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                                     |                       |             |                                                                                                   |              |               |             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-------------|
| Эх хэл дээр нь зөвлөгөө өгөх сайт | Хятад хэл                                                                                                                                                           | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/</a>   |                       | Тайланд хэл | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/</a> |              |               |             |
|                                   | Вьетнам хэл                                                                                                                                                         | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/</a>   |                       | Англи хэл   | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/</a> |              |               |             |
|                                   | Филиппин хэл                                                                                                                                                        | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/</a> |                       | Камбож хэл  | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/kh/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/kh/</a> |              |               |             |
|                                   | Индонези хэл                                                                                                                                                        | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/</a>   |                       | Мьянмар хэл | <a href="https://www.support.otit.go.jp/soudan/mm/">https://www.support.otit.go.jp/soudan/mm/</a> |              |               |             |
| Утсаар зөвлөгөө өгөх              | Хятад хэл                                                                                                                                                           | 0120-250-169                                                                                        | Даваа, Лхагва, Баасан | 11:00-19:00 | Тайланд хэл                                                                                       | 0120-250-198 | Мягмар, Бямба | 11:00-19:00 |
|                                   | Вьетнам хэл                                                                                                                                                         | 0120-250-168                                                                                        | Даваа - Баасан        |             | Англи хэл                                                                                         | 0120-250-147 | Мягмар, Бямба |             |
|                                   | Филиппин хэл                                                                                                                                                        | 0120-250-197                                                                                        | Мягмар, Бямба         |             | Камбож хэл                                                                                        | 0120-250-366 | Пүрэв         |             |
|                                   | Индонези хэл                                                                                                                                                        | 0120-250-192                                                                                        | Мягмар, Пүрэв         |             | Мьянмар хэл                                                                                       | 0120-250-302 | Баасан        |             |
| Захидал хүлээн авч, зөвлөгөө өгөх | 108-0022 Токио то, Минато қу, Кайган 3-9-15, LOOP-X3 давхар<br>Гадаад иргэдийн ур чадварын дадлагын байгууллага. Ур чадварын дадлагын газар, Дэмжлэг үзүүлэх хэлтэс |                                                                                                     |                       |             |                                                                                                   |              |               |             |

Дээр дурьдсанчлан, Ур чадварын дадлагын тухай хуулийн дагуу, аливаа асуудал гарсан тохиолдолд, Ур чадварын дадлагажигч нь өөрөө зөвлөгөө авах, мэдүүлэг хийх боломжтой. Илүү дэлгэрэнгүй агуулгын талаар Ур чадварын дадлагажигч та бүхэнд Японд ирэх үед тань тараадаг “Ур чадварын дадлагажигчийн гарын авлага” (ОТИТ-ын цахим хуудаснаас мөн татаж авах боломжтой. <https://www.otit.go.jp/notebook/>)-д бичигдсэн байгаа тул, тэндээс харна уу.

## Үер, усны гамшиг, хөрсний гулгалтын үед нүүн шилжих талаар мэдээлэх мэдээлэл ойлгоход хялбар боллоо

Өнгөрсөн оны 7 дугаар сард үүсч, маш их хэмжээний хохирол учруулсан “2018 оны 7 дугаар сарын хүчтэй аадар бороо”-ноос сургамж авч, үер, усны гамшиг, хөрсний гулгалттай газраас нүүн шилжих зөвлөмж гаргах арга сайжирсан ба энэ оны 6 дугаар сараас “警戒レベル” буюу Сэрэмжлүүлгийн түвшин”-ийг хэрэглэсэн, ойлгоход хялбар нүүн шилжих талаарх мэдээлэл цацагдах болсон. Та бүхэн ч гэсэн их хэмжээний борооноос улбаалан гамшиг гарах магадлалтай үед телевиз, интернет, орон нутгийн захиргааны байгууллагын гамшгаас сэргийлэх зориулалтын радио холбоо болон гамшгаас сэргийлэх талаарх мэдээлэл хүргэх и-мэйл зэргээр мэдээлэгдэх нүүн шилжих арга хэмжээний талаарх мэдээллийг заавал анхааран харж, дүрвэж амжилгүйгээр хоцорч үлдэхгүйн тулд анхаараарай.

▼Хэзээ нүүн шилжвэл зохих талаар, 5 шатлалтайгаар буюу Сэрэмжлүүлгийн түвшин”-ийг хэрэглэн мэдээлэх болно.

| Сэрэмжлүүлгийн түвшин 1 | Сэрэмжлүүлгийн түвшин 2         | Сэрэмжлүүлгийн түвшин 3   | Сэрэмжлүүлгийн түвшин 4 | Сэрэмжлүүлгийн түвшин 5                                                    |
|-------------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Сонор сэрэмжээ дээшлүүл | Нүүн шилжих аргын талаар нягтал | Өндөр настнууд нүүн шилж! | Бүх хүмүүс нүүн шилж!   | Гамшиг гарлаа<br>Амь насаа хамгаалахын төлөө хамгийн зохистой үйлдлийг хий |

(Засгийн газрын буюу Сэрэмжлүүлгийн түвшний талаарх танилцуулгаас)

## “27 дахь удаагийн Ур чадварын дадлагажигч гадаад иргэд, сургалтанд хамрагдагчдын Япон хэлний зохион бичлэгийн уралдаан”-ы шагналын эзэд тодров

“27 дахь удаагийн Ур чадварын дадлагажигч гадаад иргэд, сургалтанд хамрагдагчдын Япон хэлний зохион бичлэгийн уралдаан”-д маш олон хүмүүс идэвхтэй оролцсонд талархлаа илэрхийлье. Оролцсон 2,556 бүтээлийн дундаас нарийн хийгдсэн сонгон шалгаруулалтын дүнд, шагналт байранд 28 хүн (Шилдгийн шилдэг бүтээлийн шагнал 4 хүн, Шилдэг бүтээлийн шагнал 4 хүн, Онцгой сайн бүтээлийн шагнал 20 хүн) шалгарч тодорлоо.

Шалгарсан бүтээлүүдийг “Шилдэг бүтээлийн цомог” болгон нэгтгэж, JITCO-гийн харилцааны өдөрлөг болон бусад холбогдох үед тараана. JITCO-гийн цахим хуудсанд ч нээлттэй тавьсан байгаа тул, сонирхон хараарай. <https://www.jitco.or.jp/ja/service/guidebook/>

◆ Шилдгийн шилдэг бүтээлийн шагнал (4 хүн) **Шагналт байранд шалгарсан та бүхэнд баяр хүргэе**

| Овог нэр                 | Бүтээлийн сэдэв | Иргэншил | Овог нэр    | Бүтээлийн сэдэв | Иргэншил |
|--------------------------|-----------------|----------|-------------|-----------------|----------|
| ABESAMIS CHARLES ARTIAGA | 乾杯              | Филиппин | LI DONGJIE  | 立派な先輩           | Хятад    |
| XU JING                  | 女性              | Хятад    | CHEN SHUANG | 夢がなかったので        | Хятад    |

◆ Шилдэг бүтээлийн шагнал (4 хүн)

|                    |            |         |                           |                    |        |
|--------------------|------------|---------|---------------------------|--------------------|--------|
| NGUYEN THI LAN THU | 異国に居るという自覚 | Вьетнам | IKHAGVADORJ NANDIN ERDENE | シュークリームから学んだ工場長の教え | Монгол |
| JIAN XUEMEI        | 私の太陽       | Хятад   | TAN RUI                   | 笑顔                 | Хятад  |

◆ Онцгой сайн бүтээлийн шагнал (20 хүн)

|                        |              |          |                    |                       |         |
|------------------------|--------------|----------|--------------------|-----------------------|---------|
| TANG GUANYU            | 夢の樹          | Хятад    | SUN PING           | 自分の家族に食べさせる以上の思いで作るパン | Хятад   |
| ZHENG YAWEN            | お祖父ちゃん、ごめん   | Хятад    | DINH THI NHU QUYNH | 初めてのアイススケート           | Вьетнам |
| GARCIA CARLOMAR LAZARO | 令和を迎えて       | Филиппин | DI JIA             | あなたがいるから              | Хятад   |
| LE THI HIEN            | 時間をぜったいに守る習慣 | Вьетнам  | NGUYEN THI PHUONG  | お爺さんへ                 | Вьетнам |
| NEANG TITH             | 日本での日々体験記    | Камбодж  | LIU LI             | 初心を忘れずに終わるまで          | Хятад   |
| BADAMDOVCHID MUNKHJUL  | 未来は創るもの      | Монгол   | JIANG YANSONG      | 夢への架け橋                | Хятад   |
| TONG THI HUE           | お父さんの汗       | Вьетнам  | HAN YAJING         | 両岸で花咲かせ               | Хятад   |
| PAN PEIJIN             | 言葉の力         | Хятад    | LU SITONG          | 異国の温情                 | Хятад   |
| LIANG ENTING           | おばちゃん ありがとう  | Хятад    | LE THI MAI         | 最高の日本生活               | Вьетнам |
| MA WEI WEI             | 幸福について       | Хятад    | NGUYEN THUY PHUONG | 両親の隣に                 | Вьетнам |

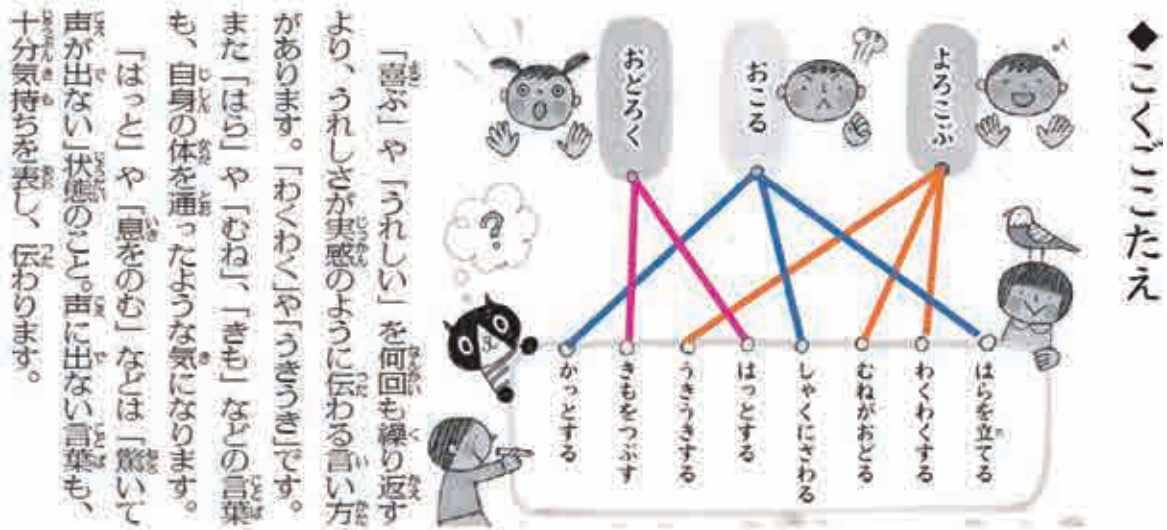
## Мангагаар дамжуулан мэдэж авцгаая, Япон хүний сэтгэл

— Амны хаалт нь олон талын үүрэг гүйцэтгэдэг —



Өглөө төлөвлөсөн цагтаа босч чадаагүйгээс амны хаалт зүүх шалтгаан нь хүн бүр харилцан адилгүй байдаг бололтой.

Янз бүрийн шалтгаанаар амны хаалт зүүх дуртай Япон хүмүүс. Гадаад хүмүүсийн гайхдаг зүйлүүдийн нэг нь “Японд амны хаалт зүүсэн хүн олон байдаг.” юм гэнэ. Бизнесийн соёлын талаасаа бол “Амны хаалт зүүсэн байдалтайгаар хүнтэй ярих нь нөгөө хүндээ бүдүүлэг хандаж байгаагийн илрэл.” гэж яригддаг хэдий, ч нөгөөтэйгөөр, “Ханиалгаж, найтаалгаж байгаа үедээ эргэн тойрныхоо бусад хүмүүсээ бодож, амны хаалт зүүх нь зайлшгүй хэрэгтэй.” гэж ч яригддаг.



Trong tiếng Nhật, để thể hiện sự vui mừng, không chỉ có hai từ “Yorokobu” hoặc “Ureshii” và còn có nhiều cách nói khác nữa. Ví dụ những từ biểu cảm như 「わくわく」 hoặc 「うきうき」. Ngoài ra còn có từ 「はら」 hoặc 「むね」、「きも」 là những từ thông qua những bộ phận của cơ thể để thể hiện cảm giác đó. Từ 「はっと」 hoặc 「息をのむ」 được dùng để thể hiện tình trạng “Ngạc nhiên tới mức không nói lên lời”. Nguyên việc không nói lên lời cũng đủ để diễn đạt cảm giác vui mừng của người nói.

比起反复使用「喜ぶ（动词高兴）」、「うれしい（形容词高兴）」，有可以将这份高兴真切地表达出来的说法。比如「わくわく」和「うきうき」。另外还能用「はら」、「むね」「きも」等词汇通过自己的身体表达心情。

「はっと」、「息をのむ」等词汇表达「惊讶到发不出声音」的状态。即使字面上没有出现声音这个词，但充分表达了其心情。

Mayroong isang paraan upang maipahayag ang kagalakan na talagang nararamdaman mo ito, sa halip na ulitin nang maraming beses ang "kaaya-aya" o "nakakatuwa". Ito ay ang 「わくわく」 o 「うきうき」. Gayundin ang salitang tulad ng 「はら」, 「むね」 at 「きも」 na parang ramdam mo na dumadaan sa iyong katawan. Ang 「はっと」 at 「息をのむ」 ay ang pagkagulat na walang lumabas na boses. Kahit walang salita, maaari ring iparating ang nais sabihin.

Ada cara menyampaikan kegembiraan supaya terasa nyata daripada sekedar berulang-ulang mengucapkan kata “senang” atau “gembira”. Gunakan kata “わくわく” (berdebar-berdebar karena gembira atau berharap) atau “うきうき” (merasa gembira sehingga tidak bisa tenang). Selain itu, ada kata yang menggambarkan perasaan yang bagaikan melewati bagian tubuh, seperti “はら” (perut), “むね” (dada) dan “きも” (hati).

Kata “はっと” (terkejut), “息をのむ” (napas tertahan), dan sebagainya, menunjukkan kondisi “terkejut sampai tidak bisa berkata apa-apa”. Kata-kata yang tidak terucapkan juga mengungkapkan dan menyampaikan perasaan dengan baik.

มีวิธีพูดหลายอย่างที่แสดงให้รู้สึกถึงความดีใจได้มากกว่าพูดคำว่า “ยินดี” และ “ดีใจ” ซ้ำไปมา เช่น คำว่า 「わくわく」 หรือ 「うきうき」 นอกเหนือการใช้คำว่า 「はら」 หรือ 「むね」 และ 「きも」 ก็เป็นการแสดงให้รู้สึกเหมือนว่าความรู้สึกดังกล่าวได้ไหลผ่านร่างกาย

ส่วนคำว่า 「はっと」 หรือ 「息をのむ」 นั้นเป็นคำที่แสดงสภาพ “ตกใจจนพูดอะไรไม่ออก” ทั้งนี้คำว่าพูดอะไรไม่ออกก็สามารถแสดงและถ่ายทอดความรู้สึกได้เป็นอย่างดี

ជាជាងនិយាយឡើងវិញថា «ត្រេកអរ» ឬ «រីករាយ» ច្រើនដង គេមានវិធីបង្ហាញភាពរីករាយ ដូចជា អារម្មណ៍ពិតៗ គឺការប្រើពាក្យ 「わくわく」 ឬ 「うきうき」 ជាដើម។ ចំពោះការប្រើពាក្យ 「はら」 ឬ 「むね」、「きも」 ជាដើម ធ្វើអោយអ្នកស្តាប់មានអារម្មណ៍ថា ពាក្យទាំងនោះបានឆ្លងកាត់ខ្លួនរបស់គាត់។ 「はっと」 ឬ 「息をのむ」 ជាដើម គឺជាពាក្យដែលបង្ហាញសភាព «ការភ្ញាក់ផ្អើលរហូតបាត់សំលេង»។ ពាក្យដែលមិនត្រូវបាននិយាយ ក៏អាចបង្ហាញពីអារម្មណ៍របស់យើងដែរ ហើយក៏អាចប្រាប់ដល់ដៃគូសន្ទនា។

「おめえだわよ」 နဲ့ 「やっぴー」 ဆိုတာကို အကြိမ်ကြိမ် ထပ်ပြီးပြောတာထက်၊ ပျော်ရွှင်မှုကို လက်တွေ့ခံစားလာနိုင်အောင်ပြောနည်းရှိပါတယ်။ 「わくわく」 နဲ့ 「うきうき」 တွေပါ။ နောက်ပြီး 「はら」၊ 「むね」 နဲ့ 「きも」 စတဲ့ စကားလုံးတွေဟာလည်း ခန္ဓာကိုယ်ထဲက ဖြတ်သွားသလို ခံစားစေပါတယ်။

「はっと」 နဲ့ 「息をのむ」 စတာတွေက "အံ့ဩပြီး အသံမထွက်နိုင်"တဲ့ အနေအထားကို ပြပါတယ်။ အသေးစိတ်ထုတ်ဖော်တဲ့ ခံစားချက်တွေကိုပါ လုံလုံလောက်လောက် ကိုယ်စားပြုနေတာမို့ တစ်ဖက်လူ နားလည်နိုင်ပါတယ်။

“Баярлах” болон “Баяртай байна” гэдэг үгийг олон удаа давтаж хэлснээс илүү, баярлаж байгаагаа бодит мэдрэмжийн хэлбэрээр нөгөө хүндээ мэдрүүлж чадах үг хэллэгүүд байдаг. Энэ нь “わくわく” болон “うきうき”. Мөн, “はら” болон “むね”, “きも” зэрэг үгнүүд ч үнэхээр л өөрийн биенээс гарч байгаа мэт санагддаг.

“はっと” болон “息をのむ” зэрэг нь “Гайхсандаа үг дуугарч чадахгүй болсон” байдлыг илэрхийлдэг. Дуу болж амнаас гарахгүй үг ч гэсэн, хүний сэтгэлийн байдлыг хангалттай сайн илэрхийлж, нөгөө хүндээ хүрдэг.

Instead of repeating the same words for “happy” that you always use, such as “うれしい,” there are other words that can give a real sense of how happy you are. These are “わくわく” and “うきうき.” Phrases that contain “はら,” “むね,” and “きも,” for example, also convey your feelings in a way that seem to come from within your body. “はっと” and “息をのむ” express a state in which you are so surprised that you are at a loss for words. Words that you do not voice can also be used to fully convey your feelings.

技能実習生・研修生向日本語情報誌

技能実習生の友

2019年10月 秋季号

2019年10月1日発行

発行

電話

JITCO ホームページ

公益財団法人 国際研修協力機構 (JITCO)

総務部広報室

〒108-0023

東京都港区芝浦 2-11-5

五十嵐ビルディング

03-4306-1166 (ダイヤルイン)

<https://www.jitco.or.jp/>